

# Esame di Stato – Assistente Sociale

## 21 novembre 2019

### PRIMA PROVA SCRITTA

1.

Aiuto e controllo sono due aspetti fondamentali nell'attività del Servizio Sociale in diverse aree d'azione caratterizzate da categorie di utenti con differenti problematiche. Il/la candidato/a:

- a) Fornisca una definizione di questi due concetti;
- b) Indichi quali caratteristiche hanno nei diversi ambiti di intervento;
- c) Quali aspetti di criticità possono assumere per l'assistente sociale in una dimensione etica.

Hilfe und Kontrolle sind zwei wesentliche Aspekte in der Sozialarbeit. Man begegnet diesem in verschiedenen Bereichen mit Klienten, die unterschiedliche Probleme haben. Der/die KandidatIn:

- a) gebe eine Definition dieser zwei Begriffe;
- b) zeige auf, welche Eigenschaften haben sie in den verschiedenen Unterstützungsbereichen;
- c) welche kritischen Aspekte koennen sie fuer den Sozialassistenten in der ethischen Dimension erhalten.

**Esame di Stato – Assistente Sociale  
21 novembre 2019**

**PRIMA PROVA SCRITTA**

**2.**

Il lavoro sociale di gruppo è una metodologia operativa applicabile in differenti contesti, con finalità plurime, in cui è possibile coinvolgere diverse categorie di utenza

Il/la candidato/a illustri, anche con esemplificazioni:

- a) Le caratteristiche del lavoro sociale di gruppo;
- b) I contesti di applicazione nel lavoro con le persone;
- c) Gli aspetti critici e le potenzialità.

Die Sozialarbeit mit Gruppen ist eine Methode, die in unterschiedlichen Kontexten angewandt werden kann. Sie verfolgt verschiedene Ziele und es ist möglich unterschiedliche Klientenkategorien einzubeziehen.

Der/die KandidatIn beschreibe, auch anhand von Beispielen:

- a) Die Eigenschaften der Arbeit mit Gruppen;
- b) Die Anwendungsbereiche in der Arbeit mit den Menschen;
- c) Die kritischen Aspekte und die Potentialitaet.

**Esame di Stato – Assistente Sociale**  
**21 novembre 2019**

**PRIMA PROVA SCRITTA**

**3.**

Gli assistenti sociali assumono decisioni rilevanti nella vita delle persone, in particolare nei casi in cui è necessario pensare ad una loro protezione, a causa dell'esistenza di una situazione di pericolo. Prendendo in esame una particolare categoria di utenza, che sente più congeniale, il/la candidato/a:

- a) Definisca le principali caratteristiche di questo tipo di situazione;
- b) Indichi gli aspetti teorici e normativi di questo tipo di decisioni;
- c) Indichi gli aspetti etici e i punti di attenzione sul versante metodologico.

Die Sozialassistenten treffen oft wichtige Entscheidungen im Leben der Personen. Vor allem in Situationen, wo es um deren Schutz geht, weil es sich um eine Gefahrensituation handelt. Nehmen Sie eine fuer Sie geeignete Klientengruppe in Betracht. Der/die KandidatIn:

- a) Definiere die wichtigsten Eigenschaften dieser Situation;
- b) Zeige die theoretischen und gesetzlichen Aspekte der Entscheidung auf;
- c) Zeige die ethischen Aspekte auf und lege die Aufmerksamkeit auf die Methodik.

# **Esame di Stato – Assistente Sociale**

## **21 novembre 2019**

### **SECONDA PROVA SCRITTA**

#### **1.**

Il servizio di segretariato sociale rappresenta uno dei principali canali di accesso ai servizi sociali. Il/la candidato/a illustri:

- a) Le principali funzioni;
- b) Gli attori che hanno rilevanza nella definizione delle caratteristiche del servizio;
- c) I punti di attenzione della dimensione organizzativa.

Das Sozialekretariat ist eine der wichtigsten Zugangsmöglichkeiten zu den Sozialdiensten. Der/die KandidatIn beschreibe:

- a) Die wichtigsten Aufgaben;
- b) Die Akteure, die eine Relevanz in der Definition der Eigenschaften des Dienstes haben;
- c) Die Schwerpunkte der organisatorischen Dimension.

**Esame di Stato – Assistente Sociale**  
**21 novembre 2019**

**SECONDA PROVA SCRITTA**

**2.**

La domiciliarità è un principio ispiratore di differenti politiche e interventi sociali. Considerando l'ambito che sente più congeniale, il/la candidato/a illustri:

- a) I fondamenti teorici e normativi della domiciliarità nell'ambito scelto;
- b) Le professionalità e i servizi coinvolti;
- c) I punti di attenzione e i diversi vantaggi che porta.

Die häusliche Pflege ist ein inspirierendes Prinzip verschiedener Politiken und sozialer Interventionen. In Anbetracht des Bereichs, in dem Sie sich am sichersten fühlen, beschreibe der/die KandidatIn:

- a) Die theoretischen und gesetzlichen Grundlagen der Domiziliarität im gewählten Bereich;
- b) Die involvierten Berufsbilder und Dienste;
- c) Die Aufmerksamkeitspunkte und die verschiedenen Vorteile, die sich daraus ergeben.

# **Esame di Stato – Assistente Sociale**

## **21 novembre 2019**

### **SECONDA PROVA SCRITTA**

#### **3.**

Nel quadro di politiche sociali mirate a favorire il massimo dell'inclusione sociale dei minori in situazione di disagio e a rischio di drop-out scolastico, si chiede al/candidato/a, riflettendo secondo una logica di fattibilità che tenga conto dei vincoli e delle effettive risorse:

- a) Quale ruolo assume il servizio sociale;
- b) Quali strumenti mette in campo il servizio sociale;
- c) Con quali modalità il servizio sociale si rapporta agli altri servizi.

Im Rahmen der Sozialpolitik, die darauf abzielt, die größtmögliche soziale Integration von Minderjährigen in schwierigen Situationen und mit dem Risiko eines Schulabbruchs zu fördern, ziehe der/die KandidatIn, wobei nach einer Logik der Durchführbarkeit vorgegangen werden soll, die Huerden und die tatsächlichen Ressourcen in Betracht:

- a) Welche Rolle spielt der Sozialdienst?;
- b) Welche Instrumente stellt der Sozialdienst zur Verfügung;
- c) Welche Arbeitsmethoden wendet der Sozialdienst im Umgang mit den anderen Diensten an.

# **Esame di Stato – Assistente Sociale**

## **10 dicembre 2019**

### **PROVA PRATICA N. 1 / PRAXISPRÜFUNG Nr. 1**

L'unità di strada segnala all'assistente sociale del servizio sociale territoriale la presenza in strada da qualche mese del signor Alex, quarantenne, di origine straniera, dorme presso uno stabile abbandonato e manifesta dei comportamenti di disagio mentale (parla spesso ad alta voce da solo ed è convinto della presenza dei fantasmi). Il signor Alex accetta l'aiuto degli operatori dell'unità di strada solamente ricevendo cibo e vestiario.

Il/la candidato/a indichi:

1. Quali punti di attenzione e modalità utilizzerebbe per avvicinare il signor Alex;
2. Quali ulteriori informazioni raccoglierebbe e come;
3. Indichi il possibile progetto di aiuto a medio termine.

Die Freiwilligen, die auf der Strasse arbeiten, informieren die Sozialassistentin des territorialen Sozialdienstes über die Anwesenheit des vierzigjährigen ausländischen Herrn Alex der seit einigen Monaten auf der Straße lebt. Er schläft in einem verlassenen Gebäude und zeigt Anzeichen von psychiatrischen Verhaltensweisen (er spricht sich oft laut fuer sich alleine und ist von der Anwesenheit von Geistern überzeugt). Herr Alex akzeptiert die Hilfe von den Freiwilligen nur, indem er Lebensmittel und Kleidung erhält.

Die Kandidatin beschreibe:

1. Welche Aufmerksamkeiten und welche Modalitäten würden Sie anwenden, um sich Herrn Alex anzunähern;
2. Welche weiteren Informationen würden Sie einholen und wie;
3. Zeigen Sie den möglichen mittelfristigen Hilfeplan auf.

# **Esame di Stato – Assistente Sociale**

## **10 dicembre 2019**

### **PROVA PRATICA N. 2 / PRAXISPRÜFUNG Nr. 2**

Il Tribunale per i Minorenni incarica i Servizi Sociali del Comune di avviare un percorso di sostegno alla genitorialità in favore dei genitori di un minore di anni 13, già in carico al Servizio. Questa disposizione ha l'esplicita finalità di superare il conflitto che si è acuito ulteriormente fra i genitori dopo la loro separazione.

Immaginando di aver appena ricevuto il decreto, il/la candidato/a indichi:

1. quali sono le prime azioni che metterebbe in atto;
2. le principali caratteristiche del progetto volto a realizzare le indicazioni del tribunale;
3. in sintesi, i principali punti di attenzione rispetto alle comunicazioni con il Tribunale, i genitori, il minore.

Das Jugendgericht beauftragt die Sozialdienste , einen Prozess der elterlichen Unterstützung für die Eltern eines Minderjaehrigen im Alter von 13 Jahren einzuleiten, die bereits dem Dienst bekannt sind. Diese Bestimmung hat ausdrücklich den Zweck, den Konflikt zu überwinden, der sich zwischen den Eltern nach ihrer Trennung noch verschärft hat.

Stellen Sie sich vor, Sie hätten gerade das Dekret erhalten, die Kandidatin zeige auf:

1. Was sind die ersten Maßnahmen, die Sie ergreifen würden;
2. Die wichtigsten Merkmale des Projekts zur Umsetzung der Anweisungen des Gerichts;
3. Kurz gesagt, die wichtigsten Punkte in Bezug auf die Kommunikation mit dem Gericht, den Eltern und den Minderjaehrigen.



# Esame di Stato – Assistente Sociale

## 10 dicembre 2019

### PROVA PRATICA N. 3/ PRAXISPRÜFUNG Nr. 3

Sei l'assistente sociale di una cooperativa che sta realizzando un progetto di "Housing first". Il progetto prevede, come primo intervento, l'inserimento degli homeless in appartamento. Un gruppo di persone che abitano nello stesso condominio in cui sono inseriti gli homeless seguiti dalla cooperativa ha protestato con gli uffici comunali, per il disturbo che essi danno.

L'assistente sociale del Comune ha chiesto un incontro alla cooperativa per discutere la questione, ipotizzando la realizzazione di un progetto di sensibilizzazione.

In accordo con la vostra responsabile, vi accingete all'incontro con la collega del Comune

Il/la candidato/a descriva:

1. Come imposterebbe questo colloquio;
2. Quali ulteriori informazioni raccoglierebbe, da chi e in quale modo;
3. Le principali tappe di un possibile progetto volto a risolvere questa situazione.

Sie sind Sozialassistentin einer Genossenschaft, die ein Projekt von "Housing first" durchführt. Das Projekt sieht als erste Maßnahme die Eingliederung von Obdachlosen in die Wohnung vor. Eine Gruppe von Personen, die im selben Kondominium wohnen, in dem die Obdachlosen untergebracht sind, die von der Genossenschaft begleitet werden, hat sich bei den Sozialdiensten beschwert, da sie stoeren.

Die Sozialassistentin der Sozialdienste bat um ein Treffen mit der Genossenschaft, um das Thema zu besprechen, wobei sie von der Hypothese eines Projekts zur Sensibilisierung ausging.

In Absprache mit Ihrer Vorgesetzten gehen Sie zum Treffen mit der Kollegin des Sozialdienstes.

Die Kandidatin sollte beschreiben:

1. Wie würden Sie dieses Gespräch führen;
2. Welche weiteren Informationen würden Sie sammeln, von wem und auf welche Weise;
3. Die wichtigsten Schritte eines möglichen Projekts zur Lösung dieser Situation.